



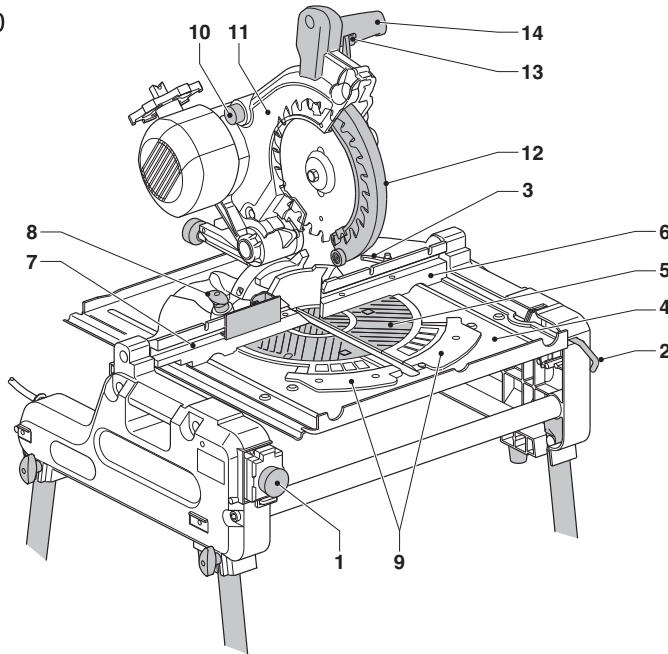
555222 - 83 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

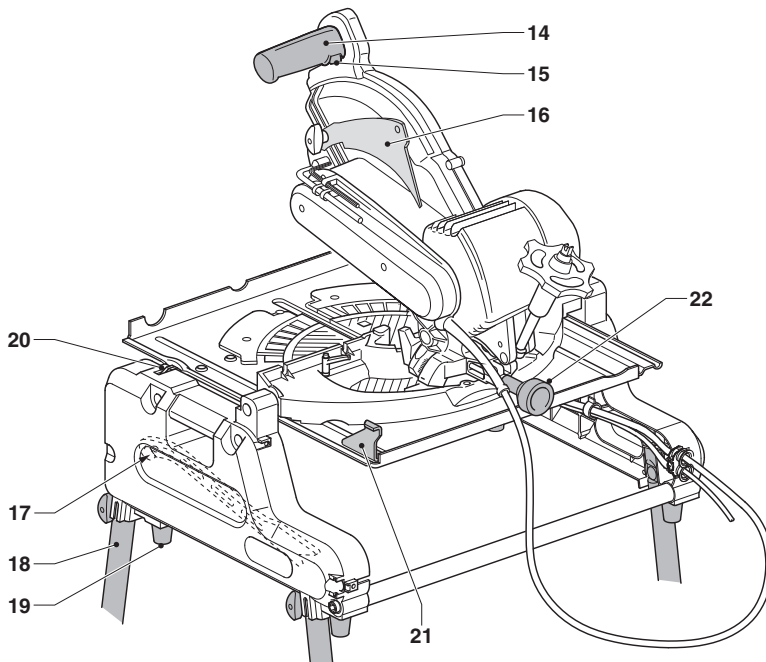
DW743N

0000 00-00

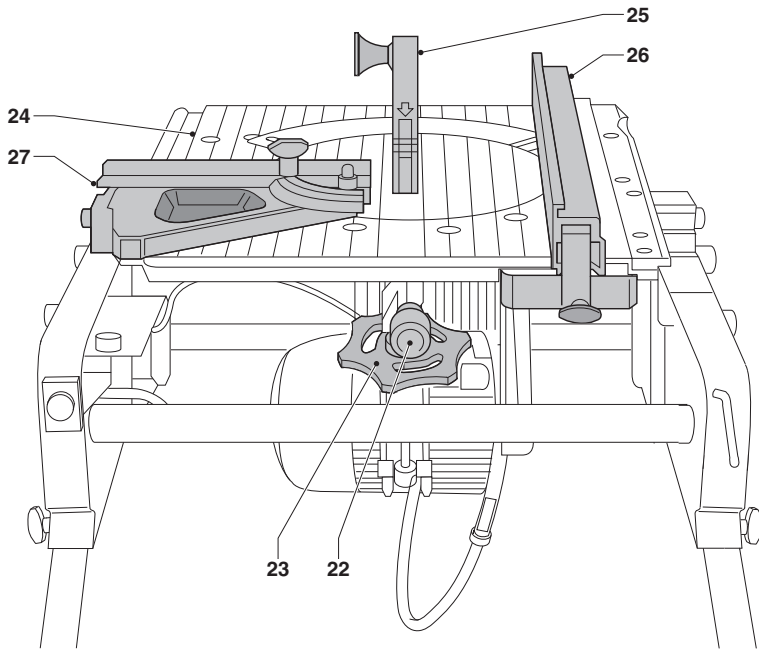
39



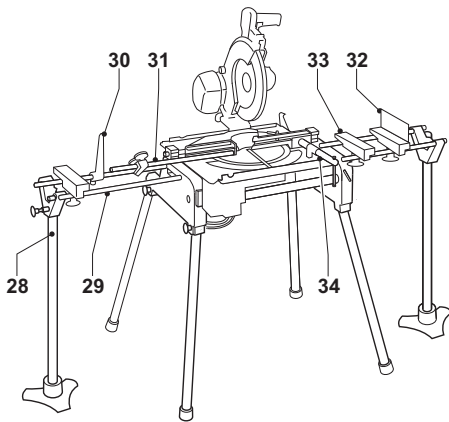
A1



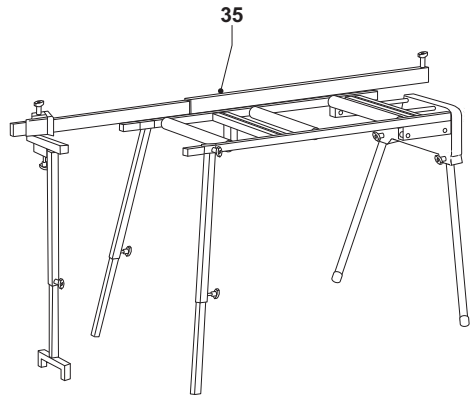
A2



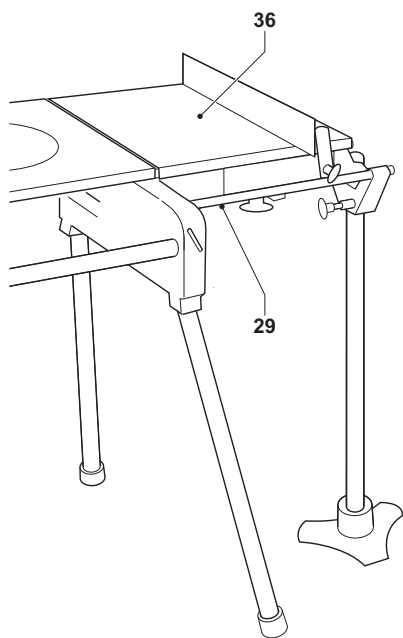
A3



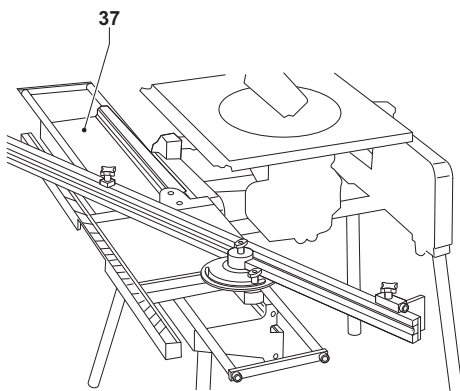
A4



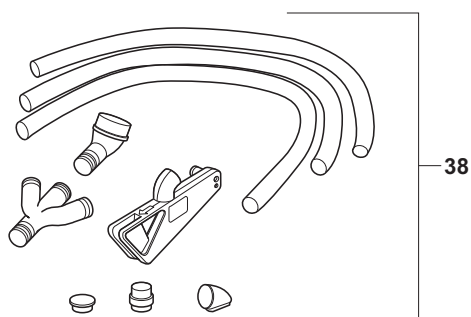
A5



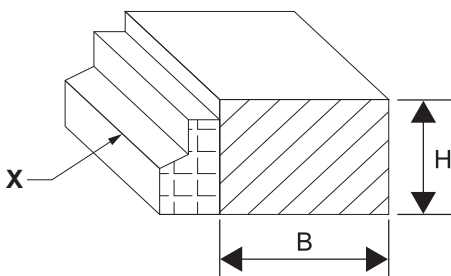
A6



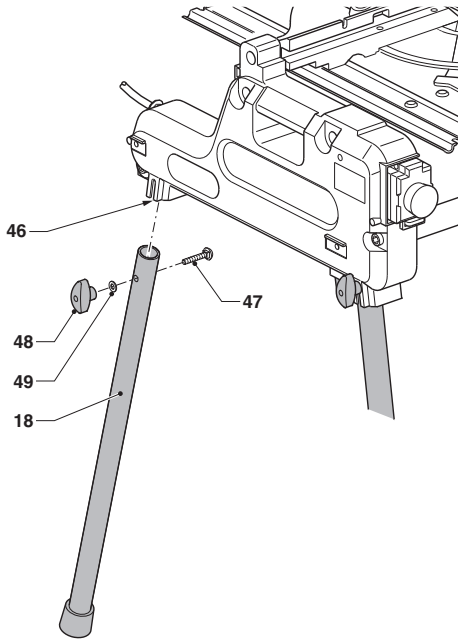
A7



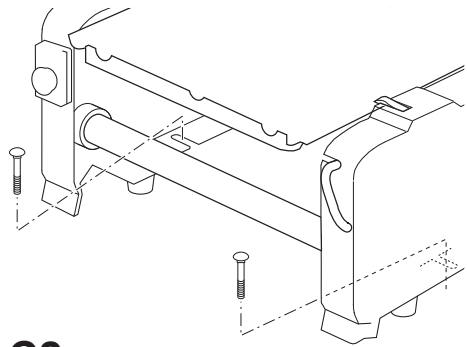
A8



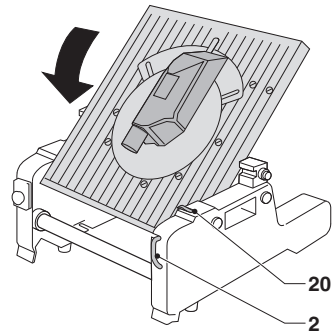
B



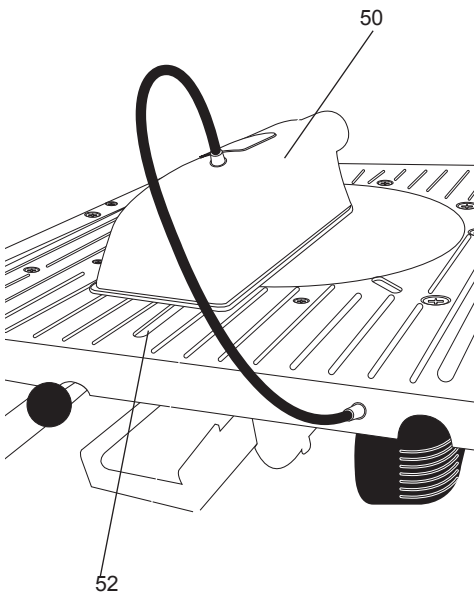
C1



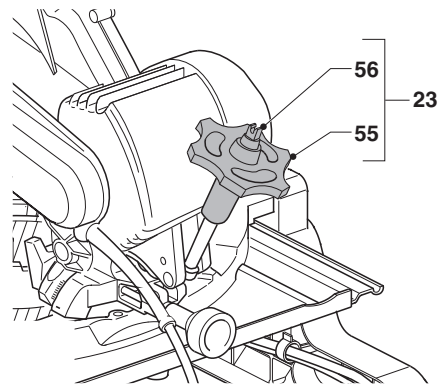
C2



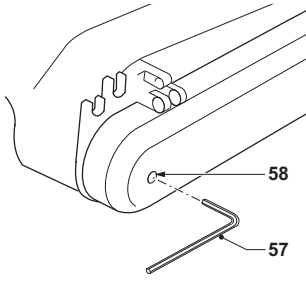
E1



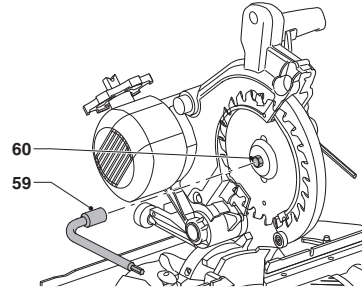
D



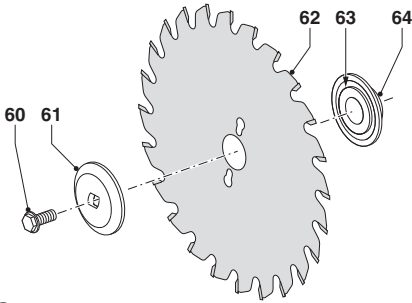
E2



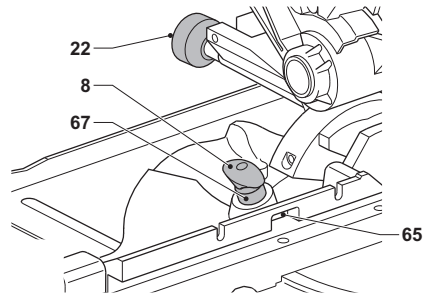
F1



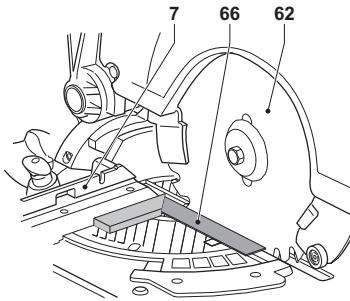
F2



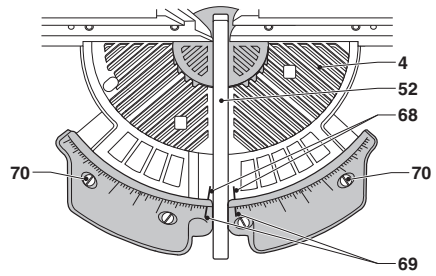
F3



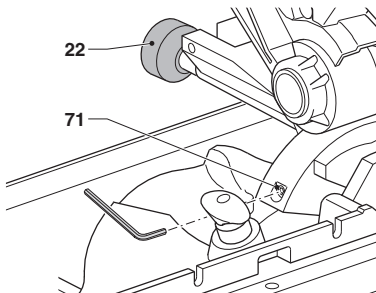
G1



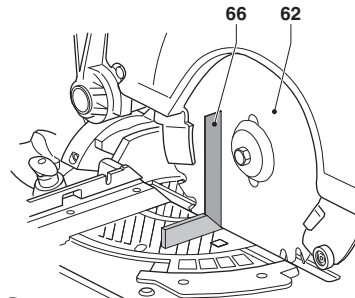
G2



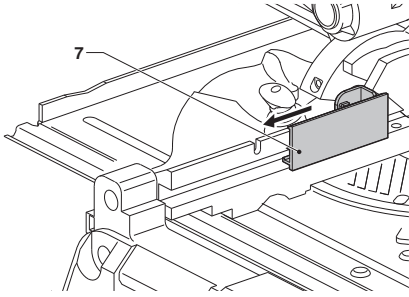
H



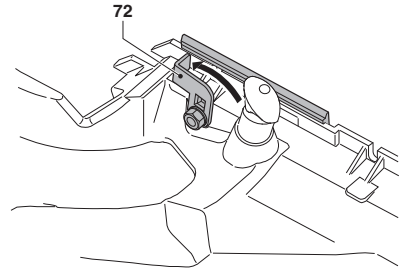
I1



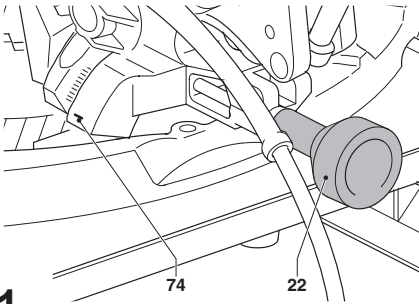
I2



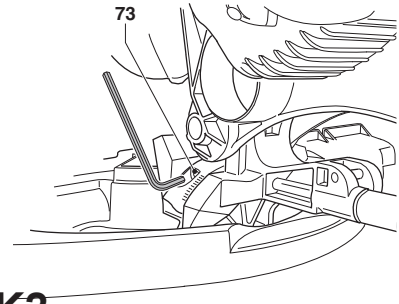
J1



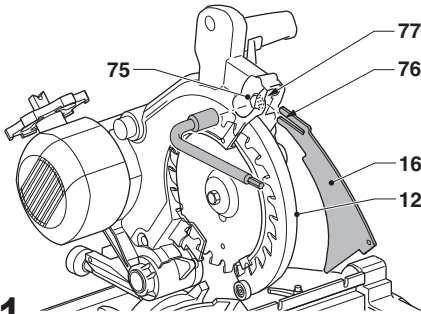
J2



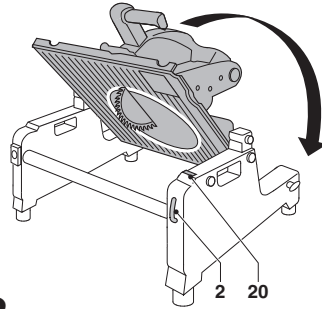
K1



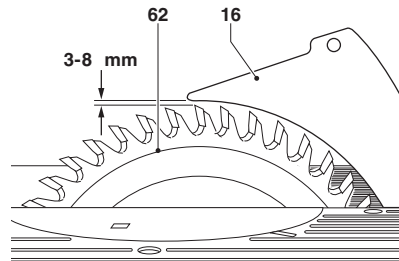
K2



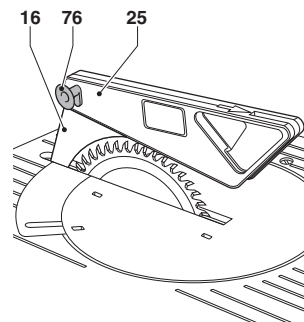
L1



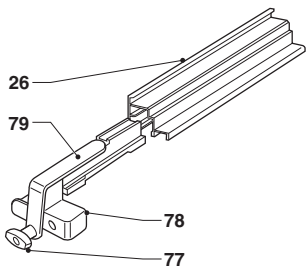
L2



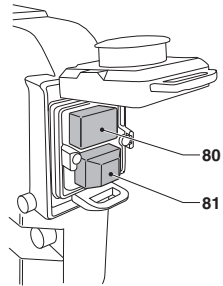
M



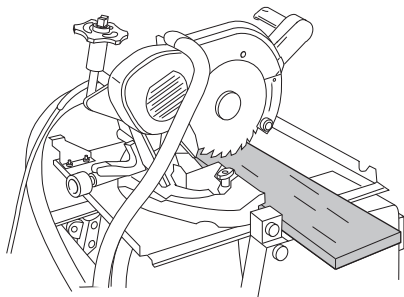
N



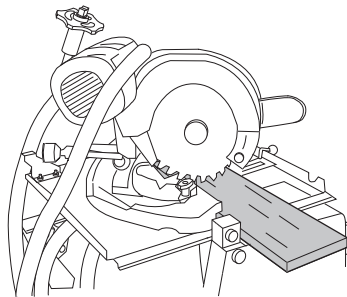
O



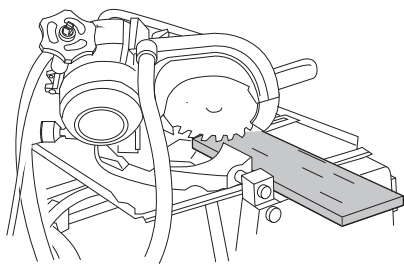
P



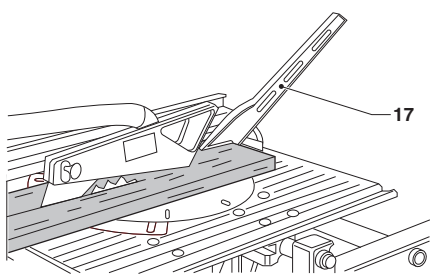
Q



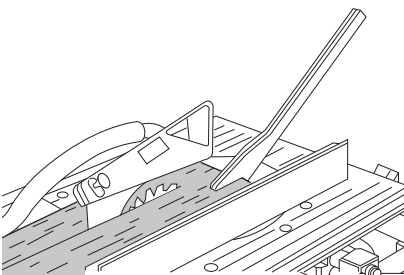
R



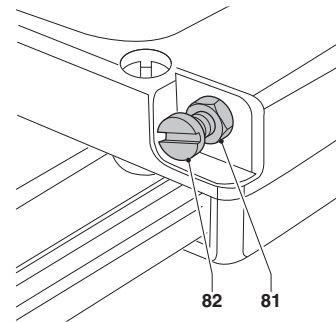
S



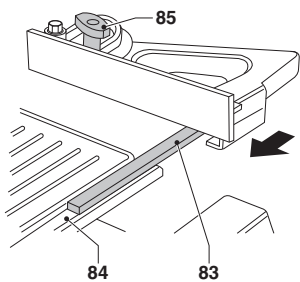
T



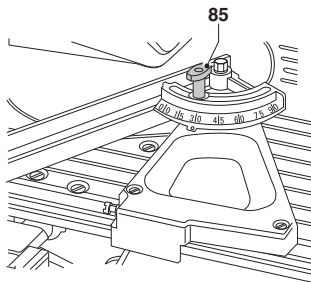
U



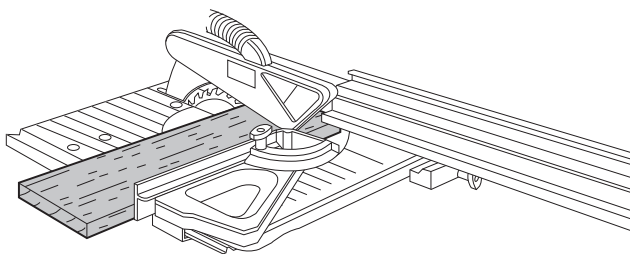
V1



V2



V3



W

UNIWERSALNA PILARKA STOŁOWA I UKOSOWA DW743N

Gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DeWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DeWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych narzędzi.

Dane techniczne

		DW743N	DW743N
		QS	DK
Napięcie	V	230	230
Typ		2	3
Pobór mocy	W	2000	2000
Prędkość obrotowa biegu jałowego	obr/min	2850	2850
Średnica piły tarczowej	mm	250	250
Średnica otworu centralnego w pile tarczowej	mm	30	30
Grubość korpusu piły tarczowej	mm	2,2	2,2
Grubość zębów piły	mm	3	3
Grubość kłina rozdzielnika	mm	2,3	2,3
Maks. kąt cięcia prostopadłego pod kątem	w lewo w prawo	45° 45°	45° 45°
Maks. kąt cięcia ukosowego	w lewo	45°	45°
Czas automatycznego hamowania piły tarczowej	s	< 10,0	< 10,0
Masa	kg	37	37

Możliwości cięcia

Tryb pracy jako pilarka ukosowa (rys. B)

Rodzaj cięcia	Wielkość przedmiotu obrabianego		Wskaźniki:
	H mm	B mm	
			Przedmiot obrabiany przyłożony do prowadnicy oporowej (X)

Cięcie prostopadłe poprzeczne	20	180	Nie jest potrzebny element dystansowy
	30	176	
	40	170	
	68	140	
	85	26	Cięcie przy maksymalnej grubości
Cięcie prostopadłe pod kątem 45° w prawo	70	95	
Cięcie prostopadłe pod kątem 45° w lewo	70	95	
Cięcie ukosowe pod kątem 45°	50	140	

Tryb pracy jako pilarka stołowa

Maks. szerokość cięcia wzdłużnego z lewej/z prawej strony	mm	210/210	210/210
Wysokość cięcia prostopadłego	mm	0 - 70	0 - 70
Wysokość cięcia ukosowego pod kątem 45°	mm	0 - 32	0 - 32
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	93	93
Niepewność pomiaru	dB(A)	3	3
Poziom mocy akustycznej	dB(A)	106	106
Niepewność pomiaru	dB(A)	2,9	2,9

Ważone częstotliwościowo całkowite przyspieszenie drgań na rękojeści (suma wektorowa trzech składowych kierunkowych) zmierzone wg norm EN 61029-1 i EN 61029-2-11

Wartość skuteczna	m/s ²	2,0	2,0
Niepewność pomiaru	m/s ²	1,5	1,5

Podana całkowita wartość skuteczna przyspieszenia drgań została zmierzona standardową metodą, opisaną w normie

EN 61029, i dzięki temu można ją wykorzystywać do porównań z innymi narzędziami oraz do tymczasowej oceny ekspozycji drganiowej.



OSTRZEŻENIE: Podana całkowita wartość skuteczna przyspieszenia drgań dotyczy podstawowego zastosowania narzędzia i może się różnić, gdy jest ono wykorzystywane w inny sposób, z innymi akcesoriami, lub niewłaściwie konserwowane. W takich sytuacjach ekspozycja drganiowa w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

Przy szacowaniu ekspozycji drganiowej trzeba też uwzględnić, jak długo w danym czasie narzędzie pozostawało wyłączone i jak długo pracowało na biegu jałowym. Ekspozycja drganiowa w trakcie całego okresu użytkowania maszyny mogłaby się wtedy okazać dużo mniejsza niż przy ciągłym użyciu.

Dla ochrony użytkownika przed skutkami wibracji stosuj dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja narzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłych rąk, odpowiednia organizacja pracy.

Amperaż bezpiecznika:

Elektronarzędzia zasilane prądem o napięciu 230 V	10 A
---	------

WSKAZÓWKA: Urządzenie to jest przystosowane do zasilania z sieci o maksymalnej dopuszczalnej impedancji $Z_{maks.} = 0,30 \Omega$ zmierzonej w skrzynce przyłączonej użytkownika.

Zadaniem użytkownika jest zapewnienie zasilania z sieci o takich parametrach. W razie potrzeby zasięgnij informacji o impedancji sieci we właściwym zakładzie elektroenergetycznym.

Definicje związane z bezpieczeństwem pracy

Poniżej zdefiniowano ważność poszczególnych ostrzeżeń. Prosimy o przeczytanie instrukcji i zwracanie uwagi na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tej wskazówki grozi doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.

Nieprzestrzeżenie tej wskazówki może doprowadzić do śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



UWAGA: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeżenie tej wskazówki może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA: Informuje o działaniu, które wprowadzie nie grozi doznaniem urazu, ale przy zignorowaniu może skutkować uszkodzami rzeczowymi.



Informuje o niebezpieczeństwie porażenia prądem elektrycznym.



Informuje o niebezpieczeństwie pożaru



Informuje o ostrych krawędziach.

Deklaracja zgodności z normami UE

DYREKTYWA MASZYNOWA



DW743N

Firma DeWALT deklaruje niniejszym, że opisane w danych technicznych narzędzia elektryczne zostały wykonane zgodnie z następującymi wytycznymi i normami:

2006/42/EG, EN 61029-1, EN 61029-2-11

Wyrób ten jest zgodny także z dyrektywą 2004/108/EG.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem lub w jednej z naszych filii wymienionych na tylnej okładce instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za prawdziwość danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DeWALT.

Horst Großmann
Wicedyrektor Działu Konstrukcyjnego
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Niemcy
01.01.2010

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Przy korzystaniu z elektronarzędzi przestrzegaj obowiązujących przepisów bhp, by zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i doznania urazu ciała.

Przed użyciem narzędzia przeczytaj zamieszczone niżej przepisy bezpieczeństwa pracy i dobrze zapamiętaj je na przyszłość!

**PRZECHOWUJ TĘ INSTRUKCJĘ, BY
W RAZIE POTRZEBY MÓC Z NIEJ
PONOWNIE SKORZYSTAĆ.**

Ogólne przepisy bezpieczeństwa

1. Utrzymuj porządek w miejscu pracy.

Nieporządek grozi wypadkiem.

2. Uwzględniaj wpływ otoczenia.

Nie wystawiaj elektronarzędzia na działanie deszczu. Nie używaj go w wilgotnym ani mokrym otoczeniu. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy (250 - 300 luks). Nie załączaj elektronarzędzia w miejscach, gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru bądź wybuchu, jak na przykład w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

3. Chron się przed porażeniem prądem elektrycznym.

Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki. W ekstremalnych warunkach zastosowania (na przykład duża wilgotność, unoszenie się pyłu metalowego itp.) bezpieczeństwo elektryczne można zwiększyć przez zastosowanie transformatora separującego lub wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.

4. Nie dopuszczaj osób postronnych do miejsca pracy.

Pilnuj, by osoby postronne, a zwłaszcza dzieci, nie dotykały elektronarzędzia ani przedłużacza i trzymaj je z dala od miejsca pracy.

5. Bezpiecznie przechowuj swoje narzędzia.

Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w suchym, zamkniętym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

6. Nie przeciążaj elektronarzędzia.

Najbezpieczniej jest i najlepsze wyniki uzyskuje się, gdy elektronarzędzie jest

obciążane w umiarkowany sposób zgodnie z zaleceniami producenta.

7. Używaj odpowiednich narzędzi roboczych.

Do ciężkich prac nie używaj zbyt słabych narzędzi roboczych ani akcesoriów. Nie wykorzystuj elektronarzędzi do celów innych, niż przewidziane przez producenta, np. ręcznej pilarki tarczowej do ścinania pni drzew i gałęzi.

8. Zakładaj odpowiednią odzież ochronną.

Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, gdyż mogą one zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia. Przy pracy na wolnym powietrzu godne polecenia jest obuwie na szorstkiej podeszwie. Na długie włosy zakładaj specjalną siatkę.

9. Ochrona osobista.

Zawsze zakładaj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową, jeżeli podczas pracy w powietrzu jest wzbijany pył lub drobiny obrabianego materiału. Gdy są one gorące, ubierz żaroodporny fartuch. Zawsze zakładaj specjalne nauszники ochronne i kask ochronny.

10. Używaj urządzeń do odsysania pyłu.

Jeżeli producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamontowane.

11. Ostrożnie obchodź się z kablem.

Nie używaj kabla do wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego. Chron kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.

12. Zamocuj obrabiany przedmiot.

Używaj urządzeń mocujących lub imadła do przytrzymywania przedmiotu obrabianego. Gdy przedmiot ten jest dobrze zamocowany, możesz obsługiwać elektronarzędzie dwiema rękami.

13. Utrzymuj stabilną postawę.

Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.

14. Starannie konserwuj swoje narzędzia.

Ostrz i utrzymuje w czystości swoje narzędzia, gdyż jest to warunkiem bezpieczeństwa pracy. Stosuj się do instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie kontroluj narzędzia, a w razie uszkodzenia, zleć naprawę autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Wszystkie rękojeści i wyłączniki powinny być suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem.

15. Wyjmij wtyczkę sieciową.

W razie nieużywania elektronarzędzia i przy wymianie akcesoriów, jak np. piła tarczowa, końcówki i brzeszczoły, zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.

16. Nie pozostawiaj wetkniętych kluczy do mocowania narzędzi.

Przed załączeniem elektronarzędzia zawsze sprawdzaj, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.

17. Uważaj, by nie doszło do niezamierzonego załączenia elektronarzędzia.

Elektronarzędzia przyłączonego do sieci nie przenoś z palcem opartym na wyłączniku. Przy przyłączaniu kabla zasilającego do sieci najpierw upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone.

18. Używaj przedłużaczy przystosowanych do pracy na wolnym powietrzu.

Przed użyciem sprawdź przedłużacz i wymień go w razie uszkodzenia. Przy pracy na wolnym powietrzu używaj tylko przedłużaczy nadających się do tego celu i odpowiednio oznakowanych.

19. Zawsze zachowuj uwagę.

Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony bądź pod wpływem leków lub alkoholu.

20. Kontroluj elektronarzędzie pod względem uszkodzeń.

Przed użyciem sprawdź elektronarzędzie i kabel sieciowy, czy są całkowicie sprawne i spełniają swoje funkcje. Nie zapomnij przy tym o ruchomych elementach. By zapewnić bezpieczną pracę elektronarzędzia, wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane, a uszkodzone elementy i urządzenia zabezpieczające - naprawione lub wymienione przez autoryzowany warsztat serwisowy, jeżeli w instrukcji nie podano inaczej. W żadnym przypadku nie używaj elektronarzędzia z niesprawnym wyłącznikiem i nigdy nie próbuj samemu naprawiać maszyny.



OSTRZEŻENIE: Używanie innych nasadek i wyposażenia, niż zalecane lub wykonywanie prac nieopisanych w tej instrukcji może doprowadzić do wypadku.

21. Naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanym specjalistom.

Elektronarzędzie to jest zgodne z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa

i higieny pracy. By nie narażać się na wypadek, naprawy przy użyciu oryginalnych części zamiennych zlecaj tylko wykwalifikowanym specjalistom.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy uniwersalnych pilarek ukosowych i stołowych

- Maszynę tę mogą obsługiwać tylko wyszkolone osoby.
- Pilarka ta służy tylko do cięcia aluminium, drewna i podobnych materiałów.
- Wybierz tarczę tnącą odpowiednią dla danego materiału.
- Nie używaj pękniętych ani uszkodzonych tarcz tnących.
- Nie używaj pił tarczowych ze stali szybko tnącej.
- Używaj tylko prawidłowo naostrzonych pił tarczowych. Nie przekraczaj maksymalnej prędkości obrotowej podanej na tarczy tnącej.
- Używaj tylko pił tarczowych zalecanych przez producenta i zgodnych z normą EN 847-1.
- W trybie pracy maszyny jako pilarki stołowej muszą być założone osłony tarczy, a klin rozdzielnik zamontowany w odpowiedniej pozycji.
- Sprawdź, czy w obszarze maszyny podłoga jest płaska, posprządana i nie walają się po niej obce przedmioty, takie jak trociny i drewniane odpady.
- Zapewnij wystarczające ogólne lub lokalne oświetlenie miejsca pracy.
- W razie potrzeby zakładaj osobiste wyposażenie ochronne, jak:
 - nauszniaki ochronne, by zmniejszyć ryzyko uszkodzenia narządu słuchu;
 - maska przeciwpyłowa, by zmniejszyć zagrożenie przez wdychanie trującego pyłu;
 - rękawice ochronne przy manipulowaniu tarczami tnącymi i przedmiotami obrabianymi. W miarę możliwości przenoś tarcze tnące, korzystając z odpowiedniego uchwytu.
- Nie usuwaj żadnych odpadków ani elementów przedmiotu obrabianego z obszaru cięcia w czasie, gdy piła tarczowa się obraca, a głowica pilarki nie znajduje się w położeniu spoczynkowym.
- W razie zużycia wymień wkładkę szczelinową

do stolika pilarki.

- Gdy szczelina w stoliku zanadto się poszerzy, wymień stolik.
- O ewentualnych usterkach maszyny, osłon lub piły tarczowej natychmiast poinformuj swojego diler.
- Sprawdź, czy w trybie pracy jako pilarka ukosowa górną część piły tarczowej jest całkowicie osłonięta.
- Sprawdź, czy ramię maszyny w trybie pracy jako pilarka stołowa jest dobrze zamocowane w swojej pozycji roboczej.
- Sprawdź, czy ramię maszyny w trybie pracy jako pilarki stołowej do cięcia ukosowego jest prawidłowo zamocowane.
- Przy wykonywaniu rowków pilarką stołową zachowaj szczególną ostrożność i stosuj odpowiednią osłonę tarczy. Wykonywanie wpuśców jest niedozwolone.
- Przy piłowaniu drewna zawsze przyłączaj odpylacz ssący. Zwróć uwagę na czynniki mające wpływ na ilość powstającego pyłu, jak:
 - rodzaj obrabianego materiału (przy cięciu płyt wiórowych powstaje więcej pyłu niż przy cięciu drewna);
 - prawidłowe ustawienie piły tarczowej;
 - sprawdź, czy odpylacz ssący, a także okapy, deflektory i kanały są odpowiednio zamontowane.
 - wydajność urządzenia odciągowego powinna wynosić przynajmniej 20 m/s.
- Nie używaj tarcz szlifierskich ani diamentowych.
- Nie usuwaj odciętych ani innych kawałków materiału z obszaru cięcia, gdy maszyna jeszcze pracuje i głowica pilarki nie znajduje się w pozycji spoczynkowej.
- W razie wypadku lub usterki natychmiast wyłącz maszynę i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.
- Zgłoś usterkę i w odpowiedni sposób oznakuj maszynę, by inne osoby nie próbowały jej uruchomić.
- W razie zablokowania piły tarczowej skutkiem nadmiernej siły posuwowej wyłącz maszynę i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Wycofaj materiał i sprawdź, czy piła tarczowa swobodnie się obraca. Ponownie załącz maszynę i kontynuuj piłowanie, wywierając mniejszy nacisk na cięty przedmiot.
- Nigdy nie tnij metali lekkich, a zwłaszcza magnezu.

- Jeżeli to możliwe, przytwierdź maszynę do stołu warsztatowego za pomocą śrub o średnicy 8 mm i długości 80 mm (rys. C2).

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy pilarek ukosowych

- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy wszystkie pokrętła/dźwignie zaciskowe są dokręcone/zaciągnięte.
- Używaj maszyny tylko wtedy, gdy osłony piły tarczowej są założone, prawidłowo działają i znajdują się w nienagannym stanie technicznym.
- Nigdy nie używaj pilarki bez wkładki szczelinowej.
- Gdy maszyna jest przyłączona do sieci, nigdy nie trzymaj rąk w pobliżu tarczy tnącej.
- Nigdy nie próbuj szybko zatrzymać piły tarczowej przez przykładanie do niej jakiegoś narzędzia lub innego przedmiotu, gdyż grozi to doznaniem poważnego urazu ciała.
- Przed zastosowaniem jakiegos elementu wyposażenia dodatkowego najpierw przeczytaj instrukcję obsługi, gdyż popełniony tutaj błąd może stać się przyczyną szkód rzeczowych.
- Wybierz tarczę odpowiednią do rodzaju ciętego materiału.
- Nie przekraczaj maksymalnej wartości prędkości obrotowej podanej na tarczy tnącej.
- Przy manipulowaniu tarczą tnącą posługuj się uchwytem lub załóż rękawice ochronne.
- Przed użyciem pilarki sprawdź, czy piła tarczowa jest prawidłowo zamontowana.
- Sprawdź, czy tarcza tnąca obraca się we właściwym kierunku i czy jej zęby są ostre.
- Nie używaj pił tarczowych o średnicy mniejszej lub większej, niż określona w specyfikacji. Stosuj tylko tarcze tnące o parametrach wyszczególnionych w danych technicznych i zgodne z normą EN 847-1.
- Rozważ zastosowanie specjalnie skonstruowanych tarcz tnących o niskim poziomie wytwarzanego hałasu.
- Nie używaj pił tarczowych ze stali szybko tnącej.
- Nie używaj pękniętych ani uszkodzonych pił tarczowych.
- Nie używaj tarcz szlifierskich.
- Przed wyłączeniem pilarki wyjmij tarczę tnącą z rządu w przedmiocie obrabianym.

- Przed rozpoczęciem cięcia ukosowego sprawdź, czy ramię jest dobrze zamocowane.
- Nie próbuj zatrzymywać wału silnika przez blokowanie wentylatora.
- Przy opuszczaniu ramienia osłona piły tarczowej automatycznie odchyła się do góry i zamyka ponownie, gdy głowica powraca do swojej pozycji wyjściowej. W celu wymiany lub kontroli stanu piły tarczowej osłonę można odchylić ręcznie. Rób to tylko wtedy, gdy maszyna jest wyłączona, a wtyczka kabla wyjęta z gniazda sieciowego.
- Utrzymuj w czystości otoczenie maszyny, a zwłaszcza usuwaj z niego luźny materiał, jak np. trociny i inne pozostałości po cięciu.
- Regularnie sprawdzaj, czy szczeliny wentylacyjne silnika są czyste i niezatkane trocinami.
- W razie zużycia wymień wkładkę szczelinową.
- Przed rozpoczęciem wykonywania jakichś prac konserwacyjnych i przed wymianą tarczy tnącej odłączaj maszynę od sieci.
- Nigdy nie wykonuj żadnych prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją, dopóki maszyna jeszcze pracuje i głowica nie znajduje się w położeniu spoczynkowym.
- Jeżeli to możliwe, pilarka zawsze powinna być ustawiona na stole warsztatowym.
- Jeżeli doświetlania linii cięcia jest używany laser, sprawdź, czy odpowiada on klasie 2 według normy EN 60825-1: 2001. Nie wymieniaj diody laserowej na diodę innego typu. Uszkodzony laser oddaj w celu naprawy do autoryzowanego warsztatu serwisowego.
- Nie używaj maszyny jako pilarki ukosowej bez zamontowanej podstolikowej osłony tarczy (50, rys. D).
- Zawsze używaj popychacza. Nigdy nie tnij przedmiotów obrabianych krótszych niż 30 mm.
- Bez dodatkowego podparcia wolno ciąć materiał o następujących maksymalnych wymiarach:
 - grubość 68 mm, szerokość 140 mm, długość 600 mm
 - Dłuższe przedmioty obrabiane wymagają podparcia za pomocą odpowiedniego dodatkowego stolika, np. DE3497.
- Zawsze dobrze mocuj przedmiot obrabiany.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy pilarek

stołowych

- Nie używaj pil tarczowych, których grubość jest większa lub których zęby są cieńsze od klina rozdzielnika.
- Sprawdź, czy tarcza tnąca obraca się w odpowiednim kierunku, a jej zęby są zwrócone do przodu pilarki.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy wszystkie urządzenia zaciskowe są dobrze dokręcone.
- Sprawdź, czy tarcza tnąca i wszystkie podkładki kołnierzone są czyste, a wyżłobione strony podkładek przylegają do tarczy. Mocno dokręć nakrętkę mocującą piły tarczowej.
- Sprawdź, czy tarcza tnąca jest ostra i prawidłowo wyregulowana.
- Sprawdź, czy klin rozdzielnik znajduje się w odpowiedniej odległości od tarczy tnącej (maksymalnie 5 mm).
- Zawsze używaj górnej i dolnej osłony tarczy tnącej.
- Trzymaj ręce z dala od tarczy tnącej.
- Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub nastawczych bądź wymiany tarczy tnącej odłącz maszynę od sieci.
- Używaj popychacza do posuwania przedmiotu obrabianego i w czasie cięcia trzymaj ręce w odległości przynajmniej 150 mm od tarczy.
- Zasilaj pilarkę tylko prądem o przewidzianym napięciu.
- Nie stosuj żadnych środków smarnych, dopóki tarcza tnąca jeszcze się obraca.
- Nie sięgaj poza tarczę tnącą.
- Gdy popychacz nie jest używany, zawsze odkładaj go na swoje miejsce.
 - Nie stawaj na pilarcie.
- W czasie transportu górna część tarczy tnącej powinna być przykryta, na przykład osłoną.
- Nie używaj osłony tarczy do manipulowania ani transportu.
- Rozważ zastosowanie specjalnie skonstruowanych tarcz tnących o niskim poziomie wytwarzanego hałasu.

Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa pracy pilarek stołowych

- Wycinanie rowków, wpustów lub wypustów

jest niedopuszczalne.

- Zawsze używaj popychacza. Nigdy nie tnij przedmiotów obrabianych krótszych niż 30 mm.
- Bez dodatkowego podparcia wolno ciąć materiał o następujących maksymalnych wymiarach:
 - grubość 70 mm, szerokość 600 mm, długość 1500 mm
 - Dłuższe przedmioty obrabiane wymagają podparcia za pomocą odpowiedniego dodatkowego stolika, np. DE3497 lub DE3472.

Pozostałe zagrożenia

W trakcie używania pilarki największe zagrożenie stanowią:

- obracające się elementy, których dotknięcie grozi poważnymi konsekwencjami.

Przy korzystaniu z pilarek tarczowych pomimo stosowania osłon ochronnych i przestrzegania przepisów bhp nie da się uniknąć pewnych niebezpieczeństw. Należą do nich zwłaszcza:

- uszkodzenie narządu słuchu wskutek nadmiernego hałasu;
- niebezpieczeństwo wypadku, które stwarza nieosłonięty obszar obracającej się tarczy tnącej;
- niebezpieczeństwo skaleczenia przy wymianie tarczy tnącej;
- przycięcie palców przy otwieraniu osłon ochronnych;
- zagrożenie zdrowia przez wdychanie drewnianego pyłu powstającego podczas piłowania, a zwłaszcza dębu i buku i płyt MDF.

Na poziom hałasu mają wpływ następujące czynniki:

- piłowany materiał
- rodzaj piły tarczowej
- siła posuwowa

Następujące czynniki zwiększają niebezpieczeństwo wystąpienia problemów z oddychaniem:

- Nieprzyłączony odpylacz ssący przy cięciu drewna
- niewystarczająca wydajność odsysania na skutek zanieczyszczenia filtra powietrza wywiewanego.
- zużycie piły tarczowej
- niedokładne prowadzenie przedmiotu obrabianego.

Oznaczenia na elektronarzędziu

Na elektronarzędziu umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Zakładaj nauszniki ochronne.



Zakładaj okulary ochronne.



Nigdy nie używaj maszyny jako pilarki stołowej bez założonej podstolikowej osłony tarczy.



Przy korzystaniu z maszyny jako pilarki ukosowej zawsze załączaj ją i wyłączaj wyłącznikiem przyciskowym. Nie używaj do celu włącznika/wyłącznika silnikowego.



Przy korzystaniu z maszyny jako pilarki stołowej zawsze musi być zamontowany klin rozdzielnik. Nigdy nie używaj maszyny bez klina rozdzielnika.



Nie używaj klina rozdzielnika, gdy maszyna pracuje jako pilarka ukosowa. Sprawdź, czy klin ten znajduje się w swoim górnym położeniu spoczynkowym (rys. A2).



Uchwyt do przenoszenia

UMIEJSCOWIENIE KODU DATY (RYS. A1)

Kod daty (39), który zawiera również rok produkcji, jest wydrukowany na obudowie:

Przykład:

2010 XX XX

Rok produkcji

Zakres dostawy

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 wstępnie zmontowana maszyna
- 4 nogi

- 1 karton z następującymi elementami:
 - 1 górna osłona tarczy w trybie pracy maszyny jako pilarki stołowej
 - 1 podstolikowa osłona tarczy w trybie pracy maszyny jako pilarki ukosowej
 - 1 prowadnica dystansowa
 - 1 popychacz
 - 1 woreczek plastikowy o następującej zawartości:
 - 4 pokręta zaciskowe M8
 - 4 śruby z łbem grzybkowym M8 x 50
 - 4 podkładki płaskie M8
 - 1 pierścień ustalający
 - 1 instrukcja obsługi
 - 1 rysunek maszyny w rozłożeniu na części
- *Sprawdź, czy pilarka i jej akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.*
 - *Przed uruchomieniem maszyny dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.*
 - *Ostrożnie wyjmij pilarkę z opakowania transportowego.*

Opis pilarki (rys. rys. A1 - A8)



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonuj żadnych przeróbek w elektronarzędziu ani jego elementach, by nie narażać się na zniszczenie sprzętu lub doznanie urazu ciała.

A1

- 1 Włacznik/wyłacznik silnikowy (w trybie pracy maszyny jako pilarki stołowej)
 - 2 Dźwignia zwalniająca stolika pilarki
 - 3 Dźwignia ustalająca obrotu talerza
 - 4 Stolik pilarki ukosowej
 - 5 Talerz obrotowy
 - 6 Prawa prowadnica oporowa
 - 7 Lewa prowadnica oporowa
 - 8 Trzpień ustalający talerza obrotowego
 - 9 Skala kąta cięcia prostopadłego/wkładka szczelinowa
 - 10 Przyłącze do odsysania trocin
 - 11 Stała górna osłona tarczy
 - 12 Ruchoma dolna osłona tarczy
 - 13 Dźwignia zwalniająca osłony tarczy
 - 14 Rękojeść
- A2**
- 14 Rękojeść
 - 15 Wyłącznik przyciskowy (w trybie pracy maszyny jako pilarki ukosowej)
 - 16 Klin rozdzielnik
 - 17 Popychacz
 - 18 Noga
 - 19 Nóżka
 - 20 Blokada stolika
 - 21 Uchwyt do przytrzymywania stolika pilarki
 - 22 Dźwignia ustalająca pochylenia tarczy tnącej
- PILARKA STOŁOWA**
- A3**
- 22 Dźwignia ustalająca pochylenia tarczy tnącej
 - 23 Pokręto nastawcze wysokości wystającej części tarczy tnącej
 - 24 Stolik pilarki stołowej
 - 25 Górna osłona tarczy
 - 26 Prowadnica dystansowa
 - 27 Prowadnica kątowna (akcesoria)
- DOSTĘPNE WYPOSAŻENIE SPECJALNE**
- DO PILARKI UKOSOWEJ:**
- A4**
- 28 Regulowany stojak o maksymalnej wysokości 760 mm (DE3474)
 - 29 Szyny prowadzące 1000 mm (DE3494)
 - 29 Szyny prowadzące 500 mm (DE3491)
 - 30 Opora obrotowa (DE3462)
 - 31 Ogranicznik długości cięcia krótkich przedmiotów obrabianych (używać w połączeniu z szynami prowadzącymi [29] (DE3460)
 - 32 Podpórka pod przedmioty obrabiane ze zdejmowaną oporą (DE3495)
 - 33 Podpórka pod przedmioty obrabiane ze zdjętą oporą (DE3495)
 - 34 Zacisk przedmiotu obrabianego (DE3461)
- A5**
- 35 Stolik rolkowy (DE3497)
- DO PILARKI STOŁOWEJ:**
- A3**
- 27 Prowadnica kątowna (DE3496)
- A6**
- 36 Stolik dodatkowy (DE3472)

A7

37 Pojedynczy stół przesuwany (DE3471)

NIEPRZEDSTAWIONE NA RYSUNKU

- Podwójny stół przesuwany

DO WSZYSTKICH TRYBÓW PRACY:

A8

38 Trójdrożny zestaw do odsysania trocin (DE3500)

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ta uniwersalna maszyna może być wykorzystywana jako pilarka ukosowa albo pilarka stołowa. Umożliwia ona łatwe, dokładne i bezpieczne wykonywanie czterech cięć podstawowych, a mianowicie: cięcie wzdłużne, cięcie poprzeczne, cięcie prostopadłe pod kątem i cięcie ukosowe.

Maszyna ta jest wyposażona w piłę tarczową ze spiekami węglowymi o nominalnej średnicy 250 mm do profesjonalnego cięcia drewna, materiałów drzewnych i tworzyw sztucznych.

ZASTOSOWANIE JAKO PILARKI UKOSOWEJ

W tym trybie pilarka służy do cięcia prostopadłego poprzecznego i pod kątem oraz cięcia ukosowego.

ZASTOSOWANIE JAKO PILARKI STOŁOWEJ

Po obróceniu stołka do góry spodem maszyna może być wykorzystywana jako pilarka stołowa do cięcia wzdłużnego i obróbki szerokich przedmiotów. W tym przypadku materiał dosuwa się ręcznie do tarczy tnącej.



OSTRZEŻENIE: Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny jest przystosowany do zasilania tylko jednym napięciem. Dlatego sprawdź, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej pilarki.

Maszyna ta odznacza się klasą ochrony 1 i dlatego przewód przyłączeniowy musi zawierać żyłę uziemiającą.

Uszkodzony kabel sieciowy może być wymieniony tylko przez autoryzowany warsztat serwisowy lub specjalistę elektryka.

Przedłużacz

Używaj 3-żyłowego przedłużacza, który jest dopuszczony do eksploatacji i wytrzymuje pobór mocy przez elektronarzędzie (patrz: Dane techniczne).

Zaleca się, by minimalny przekrój żył kabla wynosił 1,5 mm². Gdy korzystasz z bębna, zawsze całkowicie odwijaj z niego kabel.

MONTAŻ



OSTRZEŻENIE: By zminimalizować ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłącz pilarkę i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Sprawdź, czy wyłącznik jest wyłączony. Niezamierzone załączenie pilarki może doprowadzić do wypadku.

Rozpakowanie maszyny



OSTRZEŻENIE: Przy przemieszczaniu maszyny skorzystaj z pomocy drugiej osoby. Dla jednego człowieka jest ona zbyt ciężka.

- Wyjmij luźne materiały opakowaniowe z pudła.
- Unieś i wyjmij maszynę z pudła.
- Wyjmij pudełko z elementami z wnętrza maszyny.
- Usuń pozostały materiał opakowaniowy z maszyny.

Montaż nóg (rys. C1)

Z zamontowanymi nogami maszyna może być używana jako samodzielnie stojące urządzenie.

- Obróć maszynę do góry spodem.
- Przez otwór w każdej nodze (18) od strony spłaszczenia przelóż śrubę z łbem grzybkowym (47).
- Na śrubę załóż podkładkę (49) i nakręć pokrętko zaciskowe (48).
- W każdym z punktów mocowania (46) w narożnikach podstawy pod spodem pilarki przyłóż nogę (18). Pokrętko zaciskowe i podkładka muszą się przy tym znaleźć na zewnątrz otwartej szczeliny.
- Dokręć pokrętki zaciskowe.
- Ustaw maszynę w normalnej pozycji roboczej. W razie potrzeby wyreguluj wysokość zamocowania poszczególnych nóg.

Mocowanie maszyny na stole warsztatowym (rys. C2)

Przy zdjętych nogach maszyna może być ustawiona na stole warsztatowym. Dla bezpieczeństwa powinno się ją do niego

przytwierdzić. Użyj do tego celu śrub o średnicy 8 mm i długości 80 mm.

MONTAŻ MASZYNY JAKO PILARKI UKOSOWEJ

Montaż podstolikowej osłony tarczy (rys. D)

Podstolikową osłonę tarczy (50) montuje się na górze stoлика pilarki stołowej.

- Włóż dwa zaczepy z lewej strony podstolikowej osłony tarczy w prostokątne otwory z lewej strony szczeliny na tarczę tnącą (52).
- Przyłóż osłonę płasko do stoлика i wciśnij w pierścień ustalający.
- By zdjąć osłonę tarczy, zwolnij pierścień wkrętakiem i dalej postępuj w odwrotnej kolejności.

Obracanie głowicy/stoлика pi- larki (rys. rys. A3, E1 i E2)

- Jedną ręką przytrzymaj stoлик, a drugą naciśnij dźwignię zwalniającą (2) w lewo (rys. E1).
- Naciśnij do dołu przednią stronę stoлика i obróć go o 180° tak, by silnik znalazł się na górze i zatrzasnęła się blokada (20).
- Głowica pilarki zawiera z przodu taśmę mocującą, która służy jako zabezpieczenie transportowe. Z tyłu głowica spoczywa na pokrętle nastawczym (23) (rys. A3).
- Zdejmij taśmę mocującą.
- Obróć kółko (55) w lewo, przytrzymując przy tym głowicę u dołu, aż do zwolnienia elementu ceowego (56) (rys. E2).
- Odchyl pokrętko nastawcze do góry.
- Trzymając mocno głowicę pilarki, pozwól, by sprężyna wypchnęła ją do góry do pozycji spoczynkowej.

Montaż piły tarczowej (rys. rys. A2 i F1 - F3)



OSTRZEŻENIE: *By zminimalizować ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłącz pilarkę i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Sprawdź, czy wyłącznik jest wyłączony. Niezamierzone załączenie pilarki może doprowadzić do wypadku.*



OSTRZEŻENIE: *Piłę tarczową wolno wymieniać TYLKO zgodnie z opisem. Używaj tylko pił tarczowych zgodnych ze specyfikacją, najlepiej o numerze katalogowym DT4321.*



OSTRZEŻENIE: *Zęby nowej piły tarczowej są bardzo ostre i mogą być niebezpieczne.*



OSTRZEŻENIE: *Tarczę tnącą wymieniaj, gdy maszyna jest zmontowana jako pilarka ukosowa.*

- Sprawdź, czy klin rozdzielnik (16) jest zamocowany w górnym położeniu spoczynkowym (rys. A2).
- Przez otwór (58) w obudowie przekładni pasowej włóż klucz trzpieniowy (57) w czop końcowy wrzeciona (rys. F1). Klucz nasadowy (59) nasadz na śrubę mocującą piły tarczowej (60) (rys. F2).
- Śruba do mocowania piły tarczowej ma lewy gwint: by ją odkręcić, przytrzymaj mocno klucz trzpieniowy i obróć klucz nasadowy w prawo.
- Naciśnij dźwignię zwalniającą blokady głowicy (13), by uwolnić osłonę tarczy (12). Teraz przestaw dolną osłonę tarczy możliwie jak najbardziej do góry.
- Wykręć śrubę mocującą piły tarczowej (60) i zdejmij zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (61) (rys. F3).
- Sprawdź, czy zewnętrzna podkładka kołnierзова i obydwie strony piły tarczowej są czyste i niezapyłone.
- Załóż piłę tarczową (62) na odsadzenie (63) wewnętrznej podkładki kołnierзовой (64). Zwraca się uwagę, że zęby na dole piły tarczowej muszą być skierowane do tyłu pilarki (od użytkownika).
- Starannie ustaw piłę tarczową i zwolnij dolną osłonę tarczy.
- Ponownie załóż zewnętrzną podkładkę kołnierзовą.
- Dokręć śrubę mocującą tarczy (60), obracając ją w lewo, a drugą ręką przytrzymując klucz trzpieniowy.
- Po użyciu włóż klucze nasadowy i trzpieniowy do kieszeni.



OSTRZEŻENIE: *Po założeniu bądź wymianie piły tarczowej zawsze sprawdzaj, czy osłona jest całkowicie zasunięta. Sprawdź też, czy klucze nasadowy i trzpieniowy znajdują się w swojej kieszeni.*

Regulacja maszyny zmontowanej jako pilarka ukosowa



OSTRZEŻENIE: Piłę tarczową wolno wymieniać tylko zgodnie z opisem. Używaj tylko pił tarczowych zgodnych ze specyfikacją, a najlepiej o nr katalogowym DT4321.

Pilarka ukosowa została dokładnie wyregulowana w zakładzie produkcyjnym. Gdyby podczas transportu lub z jakiegokolwiek innego powodu zaistniała konieczność ponownej regulacji, wykonaj opisane niżej operacje. Po prawidłowym wykonaniu regulacji nie trzeba już ich powtarzać.

Kontrola i regulacja kąta ustawienia piły tarczowej względem prowadnicy oporowej (rys. rys. D, G1, G2, H)

Przy pionowym ustawieniu głowicy i zwolnionej dźwigni ustalającej obrotu talerza (22) poluzuj śrubę zabezpieczającą (65) w trzpieniu ustalającym talerza obrotowego (8) (rys. G1).

- Opuść głowicę do dołu, by piła tarczowa akurat znalazła się w szczelinie.
- Przyłóż kątownik (66) do lewej części prowadnicy oporowej (7) i do piły tarczowej (62) (rys. G2). Kąt powinien wynieść 90°.



OSTRZEŻENIE: Tak przyłóż kątownik, by nie dotykał do zębów piły tarczowej.

- Przebieg regulacji jest następujący:
- Obróć mimośrodową tuleję nastawczą (67), aż bok tarczy tnącej przyłgnie płasko do kątownika (rys. G1).
- Dokręć śrubę ustalającą (65).
- Sprawdź, czy czerwone znaczniki (68) w pobliżu szczeliny na piłę tarczową (52) pokrywają się z działkami 0° (69) obydwu skal (rys. H).
- W razie konieczności regulacji poluzuj wkręty (70) i zgraj znaczniki. Powinny się też zgadzać działki 45°. Jeżeli tak nie jest, to znaczy że piła tarczowa nie znajduje się pod kątem prostym względem talerza obrotowego (patrz niżej).

Kontrola i regulacja kąta między piłą tarczową a stolikiem (rys. rys. I1 i I2)

- Zwolnij dźwignię ustalającą pochylenia tarczy (22) (rys. I1).
- Głowicę pilarki naciśnij w prawo, by upewnić się, że znajduje się dokładnie w pionie.

Ponownie zaciśnij dźwignię ustalającą pochylenia tarczy.

- puść głowicę do dołu tak, by piła tarczowa akurat weszła w szczelinę.
- Przyłóż przymiar kątowy (66) do stolika i piły tarczowej (62) (rys. I2). Kąt powinien wynieść 90°.



OSTRZEŻENIE: Tak przyłóż kątownik, by nie dotykał do zębów piły tarczowej.

- Przebieg regulacji jest następujący:
- Zwolnij dźwignię ustalającą pochylenia tarczy (22) i tak wkręć bądź wykręć śrubę zderzakową pionowego ustawienia tarczy (71), aż tarcza znajdzie się pod kątem 90° względem stolika (pomiar przy użyciu przymiaru kąтового (66)) (rys. I2).

Kontrola i regulacja kąta cięcia prostopadłego (rys. rys. A1, A2, H)

Pozycje kąta cięcia prostopadłego 0° i 45° są zatraskowe.

- Pociągnij do góry trzpień ustalający talerza obrotowego (8) i obróć go o ćwierć obrotu w lewo (rys. A1).
- Zwolnij dźwignię ustalającą obrotu talerza (3).
- Chwyć rękojeść (14) (rys. A2) i zwolnij blokadę osłony tarczy (13), a następnie opuść głowicę pilarki do dołu mniej więcej do połowy (rys. A1).
- Głowicę pilarki wraz z talerzem obrotowym obróć do żądanej pozycji.
- Zaciągnij dźwignię ustalającą obrotu talerza (3). Trzpień ustalający (8) zaskakuje automatycznie (rys. A1).

Za pomocą czerwonych znaczników (68) talerz obrotowy (4) można ustawić pod dowolnym kątem między 0° i 45° w lewo lub w prawo (rys. H).

- Sposób postępowania jest taki, jak w pozycjach zatraskowych tyle tylko, że trzpień ustalający nie zaskakuje przy kątach pośrednich.



OSTRZEŻENIE: By sprawdzić ustawienia pilarki, najpierw wykonaj próbne cięcie kawałka odpadu.

Regulacja prowadnicy oporowej (rys. rys. J1 i J2)

Ruchomy element lewej części prowadnicy oporowej można tak przestawić, by uzyskać dobre oparcie dla przedmiotu obrabianego w pobliżu piły tarczowej

pochylonej o 45° w lewo. Zakres przesuwu w obydwu kierunkach limitują ograniczniki. By wyregulować prowadnicę oporową (7):

- Pociągnij dźwignię (72) do góry, by zwolnić prowadnicę oporową (7).
- Przesuń prowadnicę w lewo.
- Wykonaj próbę przy wyłączonej pilarence i sprawdź luz między piłą tarczową a prowadnicą. Tak ustaw prowadnicę, by znalazła się możliwie jak najbliżej tarczy, nie przeszkadzając przy tym ruchowi ramienia pilarki w pionie.
- Naciśnij dźwignię (72) do dołu, by zabezpieczyć prowadnicę w swojej pozycji.

Kontrola i regulacja kąta pochylenia tarczy (rys. rys. J1, K1 i K2)

- Przesuń ogranicznik boczny jak najbardziej w lewo (rys. J1).
- Zwolnij dźwignię ustalającą pochylenia tarczy (22) i obróć głowicę pilarki w lewo. Jest to pozycja, w której kąt cięcia ukosowego wynosi 45°.
- Sposób regulacji jest następujący:
- Odpowiednio wręć lub wykręć śrubę zderzakową (73), aż wskazówka (74) wskaże 45°.

MONTAŻ MASZyny JAKO PILARKI STOŁOWEJ

Przebrojenie maszyny z pilarki ukosowej na pilarkę stołową (rys. rys. A1 - A3, E2, L1, L2)

- Piłę tarczową ustaw w pozycji cięcia prostopadłego poprzecznego przy prawidłowo zatrzaśniętym trzpieniu ustalającym (8) i zaciągniętej dźwigni ustalającej obrotu talerza (3) (rys. A1).
- Na tyle poluzuj śrubę ustalającą klina rozdzielnika (75), by klin ten można było wsunąć w szczelinę do mocowania (rys. L1).
- Zdejmij klin rozdzielnik (16) z głowicy pilarki, gdzie jest przechowywany (rys. A2).
- Naciśnij dźwignię (13), by zwolnić osłonę tarczy (12). Przetaw osłonę możliwie jak najwyżej (rys. A1).
- Wspornik klina rozdzielnika (76) wsuń do oporu w szczelinę do mocowania (77) (rys. L1). Dokręć śrubę ustalającą.

- Łagodnie zwolnij dolną osłonę tarczy, aż znajdzie się w pozycji podtrzymywanej przez narożnik wystający po wewnętrznej stronie klina rozdzielnika.
- Zdejmij podstolikową osłonę tarczy.
- Naciśnij głowicę pilarki do dołu i odchyl pokrętko nastawcze (23) aż do zablokowania elementu ceowego (56) (rys. E2).
- Obróć koło (55) tak, by piła tarczowa i klin rozdzielnik, wystając ze stolika pilarki (24), zapewniły maksymalną głębokość cięcia w trybie pracy jako pilarka stołowa (rys. A3).



OSTRZEŻENIE: Piła tarczowa nie może dotykać dolnej osłony.

- Pociągnij dźwignię zwalniającą stolika pilarki (2) w lewo, unieś do góry przednią część stolika i obróć go o 180°, aż zęby blokady (20) automatycznie zablokują dźwignię zwalniającą w pozycji maszyny jako pilarki stołowej (rys. L2).



OSTRZEŻENIE: Zachowaj ostrożność, by nie utracić panowania nad stolikiem w trakcie obracania.

Pozycja klina rozdzielnika (rys. M)

- Zamocuj klin rozdzielnik (16) zgodnie z powyższym opisem. Po prawidłowym zamocowaniu nie są konieczne żadne inne ustawienia.

Montaż górnej osłony tarczy (rys. N)

Górna osłona tarczy (25) jest tak skonstruowana, by można ją było szybko i łatwo zamontować. Do mocowania służy sprężysty kołek zapadkowy, który wskazuje w otwór klina rozdzielnika (16) prawidłowo ustawionego w swojej pozycji.

Przytwierdź górną osłonę tarczy (25) do klina rozdzielnika przez pociągnięcie guzika (76) aż do zablokowania kołka zapadkowego.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj maszyny jako pilarki stołowej bez prawidłowo zamontowanej górnej osłony tarczy.

Montaż i regulacja prowadnicy dystansowej (rys. O)

Prowadnica dystansowa (26) ma dwie wysokości robocze: 11 i 60 mm. Można ją zamocować z lewej lub z prawej strony piły tarczowej.

BY TO ZROBIĆ, WYKONAJ NASTĘPUJĄCE OPERACJE:

- Poluzuj pokrętko (77).
- Przesuń wspornik w lewo lub w prawo na stoliku pilarki. Element zaciskowy (78) zazębia się z tyłu przedniej krawędzi stolika.
- Dokręć pokrętko (77).
- Sprawdź, czy prowadnica dystansowa jest ustawiona równoległe do piły tarczowej.
- Sposób regulacji jest następujący:
- Zmierz odległość prowadnicy dystansowej od tarczy tnącej z przodu i z tyłu. Gdyby się różniła, odpowiednio wkręć lub wykręć śrubę nastawczą we wsporniku prowadnicy.

Fabrycznie prowadnica jest zamontowana z prawej strony piły tarczowej.

BY JĄ ZAMOCOWAĆ Z LEWEJ STRONY, WYKONAJ OPISANEJ NIŻEJ OPERACJE:

- Poluzuj pokrętko (77).
- Zdejmij wspornik (79) i zamontuj go z drugiej strony piły tarczowej.
- Przytwierdź prowadnicę do stolika.
- Dokręć pokrętko (77).



OSTRZEŻENIE: Przy cięciu wzdłużnym cienkich przedmiotów obrabianych prowadź je wzdłuż wąskiego boku prowadnicy, by móc łatwiej manipulować popychaczem (17) między piłą tarczową a prowadnicą.



OSTRZEŻENIE: Tylony koniec prowadnicy powinien pokrywać się z przednią krawędzią klina rozdzielnika.

Przebrojenie maszyny z pilarki stołowej na pilarkę ukosową (rys. rys. A3, D, E1, E2, L1)

- Zdejmij prowadnicę dystansową (26).
- Tak obróć kółko (55) nastawnika wysokości (23), by w trybie cięcia ukosowego uzyskać maksymalną głębokość cięcia (rys. E2).
- Dalej postępuj zgodnie z opisem w punkcie „Obracanie głowicy i stolika pilarki”.
- Poluzuj śrubę ustalającą klina rozdzielnika (75) i zdejmij klin rozdzielnik (16), przytrzymując przy tym osłonę tarczy (12) (rys. L1).
- Opuść osłonę tarczy.
- Umieść klin rozdzielnik w pozycji spoczynkowej na głowicy pilarki.

- Ponownie załóż podstolikową osłonę tarczy (50) (rys. D).

Przed użyciem:

- Zamontuj właściwą piłę tarczową. Nie powinna ona być nadmiernie zużyta, a maksymalna prędkość obrotowa wału pilarki nie może być większa niż wartość dopuszczalna dla piły.
- Nie próbuj ciąć bardzo małych przedmiotów.
- Podczas cięcia nie wywieraj nadmiernego nacisku na piłę tarczową i nie staraj się przyspieszać pracy.
- Przed rozpoczęciem cięcia pozwól, by silnik osiągnął maksymalną prędkość obrotową.
- Upewnij się, czy wszystkie pokrętkła/dźwignie zaciskowe są dobrze dokręcone/zaciągnięte.

OBSŁUGA

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.



OSTRZEŻENIE: By zminimalizować ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłącz pilarkę i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Sprawdź, czy wyłącznik jest wyłączony. Niezamierzone załączenie pilarki może doprowadzić do wypadku.



OSTRZEŻENIE:

- Sprawdź, czy piłowany materiał został odpowiednio zamocowany.
- W czasie pracy tylko lekko napieraj na piłę tarczową i nigdy nie wywieraj na nią boczne nacisku.
- Unikaj przeciążania maszyny.

Przy ustawianiu maszyny zwróć uwagę na ergonomiczną wysokość stolika i czy jest on wystarczająco stabilny. Wybierz takie miejsce ustawienia maszyny, by operator miał dobrą widoczność i wystarczającą ilość miejsca wokół maszyny, pozwalającą mu na swobodne operowanie przedmiotami obrabianymi.

By ograniczyć skutki wibracji, zadbaj o to, by temperatura otoczenia nie była zbyt niska, by maszyna i akcesoria były prawidłowo konserwowane, a wielkość przedmiotów obrabianych była odpowiednia do tej maszyny.

Załączanie i wyłączanie (rys. rys. A1 - A2, P)

Maszyna ta zawiera dwa niezależne od siebie wyłączniki. W trybie pracy jako pilarka stołowa jest wykorzystywany włącznik/wyłącznik silnikowy (1) (A1). W trybie pracy jako pilarka ukosowa jest wykorzystywany wyłącznik przyciskowy (15) (A2).

MASZYNA ZMONTOWANA JAKO PILARKA STOŁOWA (RYS. P)

Zastosowany tutaj włącznik/wyłącznik silnikowy odznacza się następującymi funkcjami:

- Wyzwalanie zankowe: gdyby z jakiegoś powodu nastąpiła przerwa w dopływie prądu, po jego przywróceniu wyłącznik musi być ponownie, świadomie załączony.
- Dodatkowe zabezpieczenie: zamocowana na zawieszce pokrywa zabezpieczająca może być zamknięta za pomocą kłódki przełożonej przez ucha. Pokrywa ta służy także jako łatwy do osiągnięcia wyłącznik awaryjny: jej naciśnięcie powoduje uruchomienie przycisku wyłączającego.

By załączyć maszynę, naciśnij zielony przycisk załączający (80).

By wyłączyć maszynę, naciśnij czerwony przycisk wyłączający (81).

MASZYNA ZMONTOWANA JAKO PILARKA UKOSOWA (RYS. A2)

By załączyć pilarkę, naciśnij wyłącznik przyciskowy (15).

By wyłączyć pilarkę, zwolnij wyłącznik.

CIĘCIA PODSTAWOWE

Cięcie w trybie pracy jako pilarka ukosowa

Praca bez osłon piły tarczowej jest niebezpieczna. Wszystkie osłony muszą być prawidłowo zamontowane i gotowe do pracy.

- Sprawdź, czy podstolkowa osłona tarczy nie jest zatkana mączką drzewną.
- Przy cięciu metali niezależnych zawsze dobrze mocuj przedmiot obrabiany.

Ogólne postępowanie się

- W trybie pracy jako pilarka ukosowa głowica maszyny automatycznie blokuje się w górnym położeniu spoczynkowym.
- Głowicę maszyny odblokowuje się przez ściśnięcie dźwigni zwalniającej osłony tarczy.

Przy opuszczaniu głowicy do dołu ruchoma dolna osłona tarczy automatycznie się chowa.

- Po zakończeniu cięcia nigdy nie próbuj przytrzymywać dolnej osłony tarczy, lecz pozwól, by powróciła do położenia spoczynkowego.
- Minimalna długość obrzynu wynosi 10 mm.
- Przy cięciu krótkich przedmiotów obrabianych (minimum 190 mm z lewej lub z prawej strony piły tarczowej) zaleca się stosować zacisk dostępny jako wyposażenie dodatkowe.
- Przy cięciu elementów z PCV zaleca się podkładać pod nie klocek drewniany o odpowiednio dopasowanym do nich kształcie.

Prostopadłe cięcie poprzeczne (rys. Q)

- Obróć stolik do pozycji 0° i sprawdź, czy zaskoczył trzpień ustalający.
- Zaciśnij talerz obrotowy.
- Przyłóż przedmiot obrabiany do prowadnicy oporowej. Chwyć rękojeść i odblokuj osłonę tarczy.
- Załącz maszynę.
- Przetnij materiał, nie wywierając przy tym nadmiernej siły.
- Po zakończeniu cięcia zwolnij wyłącznik i odczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma, i dopiero wtedy wycofaj głowicę do górnego położenia spoczynkowego.
- Zwolnij dźwignię blokady osłony tarczy.



STRZEŻENIE: Głowicę pilarki wycofuj do góry łagodnie, by nie spowodować jakiegось uszkodzenia.

Cięcie prostopadłe pod kątem (rys. R)

- Nastaw żądany kąt cięcia prostopadłego.
- Sprawdź, czy talerz obrotowy jest zablokowany.
- Dalej postępuj jak przy prostopadłym cięciu poprzecznym.



OSTRZEŻENIE: Gdy odcinany kawałek piłowanego skośnie drewnianego elementu jest mały, tak umieść drewno w pilarce, by kawałek ten znalazł się po tej stronie piły tarczowej, która tworzy większy kąt z oporą. To znaczy przy cięciu

skośnym w lewo odcinany kawałek powinien się znajdować z prawej strony, a przy cięciu skośnym w prawo - z lewej strony.

Cięcie ukosowe (rys. rys. A2, S)

- Zwolnij dźwignię ustalającą pochylenia tarczy (22) i ustaw głowicę pilarki pod żądanym kątem.
- Zaciągnij dźwignię.
- Dalej postępuj jak przy prostokątnym cięciu poprzecznym.

Cięcie kombinowane

Cięcie kombinowane to połączenie cięcia prostokątnego pod kątem i ukosowego.

Maksymalny kąt cięcia prostokątnego wynosi 35°, a kąt cięcia ukosowego - 30°. Nie przekraczaj tych wartości.

Najpierw nastaw żądany kąt cięcia ukosowego, a następnie prostokątnego.

Cięcie przy użyciu maszyny zmontowanej jako pilarka stołowa

- Zawsze używaj klina rozdzielnika.
- Zawsze sprawdzaj, czy klin rozdzielnik i osłona tarczy są prawidłowo zamontowane.
- Zawsze sprawdzaj, czy kąt cięcia ukosowego jest nastawiony na 0°, a pilarka zablokowana w tej pozycji.



OSTRZEŻENIE: *W tym trybie pracy nigdy nie przecinaj metalu.*

Cięcie wzdłużne (rys. rys. A2, T)

- Nastaw kąt cięcia ukosowego na 0°.
- Przy właściwym ustawieniu poza górną powierzchnię przedmiotu obrabianego powinny wystawać trzy górne zęby piły tarczowej.
- Zamocuj prowadnicę dystansową w żądanej odległości.
- Docisnij przedmiot obrabiany płasko do stołka i do prowadnicy dystansowej. Przytrzymaj go w odległości około 25 mm od piły tarczowej.
- Obydwie ręce trzymaj z dala od obszaru cięcia piły tarczowej.
- Załącz maszynę i odczekaj, aż piła tarczowa osiągnie maksymalną prędkość obrotową.

- Powoli wprowadzaj przedmiot pod górną osłonę tarczy, dociskając go przy tym mocno do prowadnicy. Pozwól, by zęby swobodnie cięły materiał i nie napieraj na piłę tarczową. Prędkość obrotową piły utrzymuj na stałym poziomie.
- Pamiętaj, by w pobliżu piły tarczowej zawsze używać popychacza (17).
- Po zakończeniu cięcia wyłącz maszynę, odczekaj, aż piła tarczowa całkowicie się zatrzyma, i usuń przedmiot obrabiany.



OSTRZEŻENIE: *Nigdy nie popychaj ani nie chwytaj za odcinany kawałek materiału.*



OSTRZEŻENIE: *Przy cięciu wzdłużnym małych przedmiotów zawsze używaj popychacza.*

Cięcie ukosowe (rys. U)

- Zwolnij dźwignię ustalającą pochylenia tarczy i ustaw głowicę pilarki pod żądanym kątem.
- By materiał nie zakleszczał się między piłą tarczową a prowadnicą dystansową, zamontuj prowadnicę z lewej strony tarczy tnącej.
- Dalej postępuj jak przy prostokątnym cięciu wzdłużnym.

Cięcie prostokątne pod kątem (rys. rys. V1 - V3)

- By wyregulować prowadnicę kątową, poluzuj nakrętką kontruującą (81) i wręć lub wykręć śrubę zderzakową (82), aż wskaźnik kąta cięcia pokaże 0° (rys. V1).
- Nastaw wysokość i kąt piły tarczowej.
- Włóż szynę prowadzącą (83) prowadnicy kątowej w rowek (84) z lewej strony w stołku pilarki (rys. V2).
- Zwolnij pokrętko zaciskowe prowadnicy kątowej (85) i ustaw ją pod żądanym kątem wskazywanym na skali (rys. V3).
- Dokręć pokrętko zaciskowe prowadnicy kątowej (85).
- Przyłóż przedmiot obrabiany do prowadnicy kątowej. Załącz pilarkę i mocno przytrzymując przedmiot obrabiany przesun prowadnicę w rowku razem z przedmiotem obrabianym. Po zakończeniu cięcia natychmiast wyłącz pilarkę.

Zastosowanie prowadnicy dystansowej (rys. W)

- Przy cięciu wzdłużnym cienkich przedmiotów obrabianych ustaw prowadnicę o wysokości roboczej 11 mm naprzeciwko przedniej krawędzi klina rozdzielnika.
- Przy cięciu wzdłużnym grubych przedmiotów obrabianych ustaw prowadnicę dystansową na wysokości roboczej 60 mm.
- Przy cięciu poprzecznym wąskich i krótkich przedmiotów obrabianych (rys. W):
 - Tak ustaw prowadnicę dystansową, by jej niższy bok był zwrócony w stronę piły tarczowej, a tylny koniec znalazł się w jednej linii z przednią krawędzią piły tarczowej.
 - Przyłóż przedmiot obrabiany do prowadnicy kątowej (ustawionej pod kątem 0° lub 90°) i posuwając tę prowadnicę wraz z przedmiotem obrabianym wykonaj cięcie.
 - By małe odpadki nie blokowały piły tarczowej, wykonaj we własnym zakresie cienki drewniany klin i tak go zamocuj na stole pilarki, by kierował odpadki w prawo.
- Przy cięciu wzdłużnym wąskich (< 120 mm) i długich przedmiotów obrabianych:
 - Umieść prowadnicę dystansową jak najdalej z tyłu, by w ten sposób zapewnić precyzyjne cięcie wzdłużne.
 - Posuwaj przedmiot obrabiany, trzymając obie ręce z obydwu stron piły tarczowej.
 - W pobliżu piły tarczowej używaj popychacza.
 - Długie przedmioty obrabiane podpieraj na wylocie.
- Przy cięciu wzdłużnym szerszych (> 120 mm) przedmiotów obrabianych:
 - Gdy przedmiot obrabiany zakleszcza się między piłą tarczową lub klinem rozdzielnikiem a prowadnicą dystansową, przesuń ją do przodu tak, jak pokazano na rysunku W.

tej pilarki, ich użycie może być niebezpieczne. By nie narażać się na doznanie urazu ciała, stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe.

ZESTAW DO ODSYSANIA TROCIN (RYS. RYS. A1, A2, A8)

Maszyna ta zawiera trzy przyłącza do odsysania trocin, które mogą być wykorzystywane w każdym trybie pracy.

- Przy piłowaniu drewna przyłącz odpylacz ssący zgodny z obowiązującymi wytycznymi do emisji pyłów.



OSTRZEŻENIE: Jeżeli to możliwe, przyłącz odpylacz ssący zgodny z obowiązującymi przepisami o emisji pyłów.

Prędkość przepływu powietrza wymuszanego przez odpylacz powinna wynosić 20 m/s ± 2 m/s. Prędkość tę należy zmierzyć na przyłączy do odsysania pyłu, gdy pilarka jest przyłączona do odpylacza, ale niezalączona.

Oddzielny zestaw do odsysania pyłu można dostać jako wyposażenie dodatkowe (DE3500)

1. Nasadź węże na dysze: dłuższy wąż na górną dyszę.
2. Połącz węże z trójdrożnym przyłączem.

PRZYŁĄCZENIE DO MASZyny ZMONTOWANEJ JAKO PILARKA UKOSOWA

- Przyłącz jeden wąż do podstolikowej osłony tarczy.
- Drugi wąż przyłącz do małego przyłącza, a trzeci - do dużego, korzystając z odpowiednich adapterów.
- Wszystkie trzy węże przyłącz do trójnika.
- Wyjście trójnika przyłącz do węża odpylacza ssącego.

PRZYŁĄCZENIE DO MASZyny ZMONTOWANEJ JAKO PILARKA STOŁOWA

- Zamień osłonę tarczy na dostarczoną osłonę z przyłączem do odsysania trocin i przyłącz do niej wąż od podstolikowej osłony tarczy.
- Dalej postępuj jak w trybie pracy maszyny jako pilarka ukosowa.

DODATKOWE PODPÓRKI POD PRZEDMIOTY OBRABIANE/OGRANICZNIK DŁUGOŚCI CIĘCIA W TRYBIE PRACY MASZyny JAKO PILARKA UKOSOWA (RYS. A4)

Dodatkową podpórkę pod przedmioty obrabiane i ogranicznik długości cięcia można zamontować

Akcesoria



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem montażu jakichkolwiek elementów wyposażenia dodatkowego wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę DEWALT pod względem przydatności do

z lewej lub z prawej strony bądź także dwie podpórki z obydwu stron.

- Zamontuj elementy od (28) do (34) na obydwu szynach prowadzących (29).
- Przy cięciu poprzecznym desek szerokości 210 mm (grubości 15 mm) stosuj przechylną podpórkę (30).

STOLIK ROLKOWY (RYS. A5)

W trybie pracy maszyny jako pilarka ukosowa stół rolkowy może być zamontowany z lewej lub z prawej strony bądź także dwa stołki z obydwu stron. W trybie pracy maszyny jako pilarka stołowa stół ten można zamontować także z przodu lub z tyłu.

BOCZNY STOLIK DODATKOWY (RYS. A6)

Stół dodatkowy zwiększa odległość między ogranicznikiem długości cięcia a piłą tarczową do 600 mm lub więcej, zależnie od długości prętów prowadzących zamontowanych w maszynie i od miejsca zamocowania stołka pilarki. Stół dodatkowy należy stosować w połączeniu z szynami prowadzącymi (29) dostępnymi jako wyposażenie specjalne. Przesuwany stół zawiera skalę wygrawerowaną na przedniej krawędzi i jest zamontowany na stałej ramie przytwierdzonej do prętów prowadzących.

- By skala obydwu stołków współpracowała ze sobą, zamontuj stół dodatkowy z prawej strony maszyny.

POJEDYNCZY STOLIK PRZESUWNY (RYS. A7)

Ten stół przesuwny (37) umożliwia cięcie dużych płyt wielkości do 1200 x 900 mm z lewej strony piły tarczowej.

Pręty prowadzące są zamontowane na solidnej ramie, którą łatwo można odłączyć od maszyny i która daje się przestawiać we wszystkich kierunkach. Prowadnica zawiera taśmę mierniczą dla szybkiego pozycjonowania przestawnej opory i regulowanej podpórki pod wąskie przedmioty obrabiane.

PODWÓJNY STOLIK PRZESUWNY

Ten stół przesuwny umożliwia cięcie dużych płyt szerokości do 1850 mm z lewej strony piły tarczowej.

Transport maszyny



OSTRZEŻENIE: Maszynę zawsze transportuj jako pilarkę stołową. Musi być zamontowana górna osłona tarczy.

- Zdejmij nogi.



OSTRZEŻENIE: Przy przemieszczaniu maszyny skorzystaj z pomocy drugiej

osoby. Dla jednego człowieka jest ona zbyt ciężka.

KONSERWACJA

Pilarka ukosowa firmy DeWALT odznacza się dużą trwałością i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest jej regularne czyszczenie.



OSTRZEŻENIE: By zminimalizować ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłącz pilarkę i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Sprawdź, czy wyłącznik jest wyłączony. Niezamierzone załączenie pilarki może doprowadzić do wypadku.



Smarowanie

Łożyska silnika są nasmarowane i wodoszczelne.

- Regularnie lekko oliw powierzchnie nośne talerza obrotowego.
- Regularnie suchą szcztotką czyść elementy, na których gromadzą się pył i trociny.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Gdyby w obszarze szczelin wentylacyjnych zgromadził się brud, wydmuchaj go suchym, sprężonym powietrzem. Przy tej czynności załóż okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów elektronarzędzia nie używaj rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Użyj do tego celu szmaty zwilżonej wodą z łagodnym mydłem. Uważaj, by do wnętrza obudowy nie przedostała się jakaś ciecz. Żadnego elementu pilarki nie zanurzaj w wodzie.



OSTRZEŻENIE! By zminimalizować ryzyko doznania urazu, regularnie czyść powierzchnię stołu.



OSTRZEŻENIE! *By zminimalizować ryzyko doznania urazu, regularnie czyść odpylacz ssący.*

Przed użyciem starannie sprawdź górną osłonę, ruchomą dolną osłonę tarczy i węże ssące, czy prawidłowo działają. Upewnij się, czy nie blokują ich trociny, pył lub kawałki przedmiotów obrabianych.

Gdyby między piłą tarczową a osłonami utkwily fragmenty przedmiotu obrabianego, wyłącz maszynę i dalej postępuj zgodnie z instrukcjami w punkcie **Montaż piły tarczowej**. Usuń tkwiące elementy i ponownie zamontuj piłę tarczową.

Dostępne akcesoria



OSTRZEŻENIE: *Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę DeWALT pod względem przydatności do tej pilarki, ich użycie może być niebezpieczne. By nie narażać się na doznanie urazu ciała, stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe.*

By uzyskać więcej informacji na temat właściwych akcesoriów, skontaktuj się ze swoim dilerem.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Wyrobu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia poczujesz się zmuszony zastąpić wyrób DeWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych wyrobów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego wyrobu.

Firma DeWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By skorzystać z tej usługi, oddaj zużyty sprzęt do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy DeWALT, które udzielają informacji o autoryzowanych warsztatach serwisowych. Ich listę i szczegółowe dane znajdziesz także w Internecie pod adresem: www.2helpU.com.

DEWALT

WARUNKI GWARANCJI:

Firma DEWALT jest pewna jakości swoich produktów i oferuje dla nich doskonałą gwarancję. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

DEWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
 8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
 9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
 10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
 11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
 12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis